DISPONIBLE

HELVECIA

PERIODICO INDEPENDIENTE

DISPONIBLE

AÑO XIII.—Núm. 1088 | Nueva Helvecia, Sábado 15 de Agosto de 1925 | Propietario-Administrador FRANCISCO C. ONSARI | PORTE PAGADO

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni èsta con as que aquellos emitan.

Notas de redacciòn

La falta de inmigración

Suele creerse que nuestro país recibe una copiosa inmigración y que por tal concepto su población tiene que haber aumentado más de lo que resulta de las cifras oficiales de la misma. Esa creencia es sugerida por el hechó de que los buques que arriban a ultramar dejan en la capital de la república un apreciable número de inmigrantes, pero no se tiene en cuenta que un gran porcentaje de los que en Montevideo desembarcan lo hacen por no venir con los documentos suficientes para entrar en la Argentina, y se quedan en nuestra metrópoli pocos dias y mientras gestionan esos documentos, valiéndose generalmente de parientes que tienen radicados en el vecino país. En virtud de esto es que, como ha ocurrido en varios meses de este año, el movimiento de pasajeros de la navegación exterior acusa cifras negativas. Por ejemplo en Marzo y Abril se registró un exceso de emigración sobre la inmigración, bien que computando las cifras de todo el primer semestre tengamos saldo favorable.

Este saldo, a favor de la inmigración, alcanza este año a 4.279 personas, que es la cifra semestral más alta registrada en los últimos cinco años.

Y es de hacer notar que la entrada de pasajeros por el puerto de Montevideo, con haber alcanzado a 61.999 solo fué mayor en 1800 a la salida, mientras en los demás puertos del país sobre una entrada de 28198 se registró un saldo favorable de 2.479 pasajeros.

Es incuestionable, pues, que la república vecina ejerce una atracción mucho mayor de inmigrantes que la nuestra, lo que evidencia que nuestro gobierno debe preocuparse seriamente en estudiar tan importante problema.

Encomiable iniciativa

Se ha dado noticias que el Consejo Nacional de Administración, en una de sus sesiones últimas, votó favorablemente una moción presentada por el doctor Narancio, por la cual se dispone de la suma de 300 $ que serán entregados a la Dirección de Hidrografía, para para que efectúe un minucioso estudio sobre la construcción del Puerto Concordia, próximo a La Paz.

Hace pocos meses el Estado invirtió la suma de 22 mil pesos en la construcción del muelle del Puerto de Rosario, que no beneficiará para nada a la extensa y laboriosa región que comprenden Colonia Valdense y Colonia Suiza y si solo a una pequeña zona inmediata a la ciudad de Rosario. Desde entonces se lanzó la iniciativa de construir nn muro de contención en el Puerto Concordia para el atraque de barcos de poco calado, que, como por ejemplo, el «Feliz Fortuna», presta un valioso servicio a las actividades comerciales de toda esta región. compitiendo ventajosamente en precios, en el transporte de cargas, con los exageradamente usurarios que tiene establecidos la empresa del F. C. Central.

Es innegable en consecuencia que el arreglo adecuado del puerto que mencionamos ha suscitado vivo interés entre la población trabajadora, el comercio y la industria de este paraje. Es de desear, por lo tanto, que se apresuren los estudios pertinentes y que la mejora apuntada sea pronto una auspiciosa y loable realidad.

Idea que hace camino

La idea preconizada por nosotros, del balastramiento de las calles urbanas y rurales, parece que va encontrando buen ambiente en el seno de nuestra autoridad edilicia, en donde se ha hablado recientemente de no hacer ninguna reparación de camino, sin material sólido permanente. Más; parece que existe el firme propósito de adquirir en compra una máquina para arreglar calles, y luego, a medida que los recursos lo permitan, el juego completo destinado exclusivamente a las obras de vialidad.

Desde todo punto de vista, resulta muy plausible el sistema de trabajo que se propone aplicar nuestra comuna en material de vialidad, reaccionando contra viejas prácticas de arreglo de caminos que mantuvieron siempre exhautas las arcas sin provecho público efectivo y ni siquiera algo duradero.

Campos y Haciendas

La lluvia últimamente caída producirá en las regiones favorecidas, grandes beneficios.

La situación de la campaña en general se presentaba como de extrema y justificada alarma.

El invierno se había presentado en condiciones favorables pues las copiosas lluvias de otoño hacían presumir que en la estación fría, no habrían de producirse trastornos por falta de agua, sin embargo, ocurrió lo contrario. Hubo seca, y persistente en varias zonas del país con el aditamiento de que las fuertes y prematuras heladas malograren en gran parte, los beneficios de los riegos otoñales, quemando las pasturas tiernas.

En algunos sitios hacía ya cuatro meses que no llovía y los campos han llegado a ponerse tan bajos, que se explicaban, por el afán de los hacendados de aliviarlos rápida mente.

Si la lluvia ha sido como es de esperar, general, por más que la corrección llegue retardada para modificar en forma considerable el estado de los rodeos, permitirá no obstante descontar mejores perspectivas para la zafra venidera, porque los campos no recargados podrán recobrarse lo suficiente y los que no estén en esas condiciones no impondrán nuevas reducciones de las haciendas que soportan con las consiguientes pérdidas y trastornos para los estancieros.

NUEVO FERIADO

El 25 de Setiembre

El Senado en sesión celebrada hace pocos días y por moción del doctor Roberto Berro autor del proyecto declaró feriado el 25 de setiembre, primer centenario de la Batalla del Rincón.

Sancionado el proyecto sobre tablas, el H. Senado resolvió suprimir por éste año el feriado del 21 de Setiembre, votándose trece mil pesos para festejos, cuya suma se entregará al Comité Popular de Río Negro.

Aun cuando el referido proyecto pasará a la otra Cámara se tiene la seguridad que aquella le prestará también su aprobación sin mayores demoras.

Necesidades departamentales

Agencia de Rentas en La Paz

Con estos mismos títulos «La Colonia» de la ciudad de su nombre, escribe el siguiente editorial que gustosos transcribimos: «Por repetidas veces—dice,—se ha llegar hasta los poderes públicos, la aspiración de los laboriosos habitantes de las importantes regiones de La Paz, Colonia Valdense, Colonia Española, y Rincón del Rey de nuestro departamento, en el sentido de que se dote de una agencia de rentas a dicha zona, ubicándola en el centro urbano de la misma, o sea en la villa de La Paz, lo que solo exigiría un gasto insignificante, puesto que allí ya existe una agencia para el expendio de sellos y timbres.

Fundamentan su petición los vecindarios de la referencia, en que para el pago del impuesto de la contribución inmobiliaria o cualquier otra diligencia, relacionada con las funciones de la oficina, se ven obligados a trasladarse a las oficinas de Rosario o Nueva Helvecia, lo que les produce gastos, trastornos y pérdida de tiempo.

Las primeras gestiones, hasta ahora negativas, fueron iniciadas ante el gobierno nacional, a solicitud de la sociedad de fomento de Colonia Valdense, por el congreso permanente departamental de fomento de Colonia, que ya obtuvo esa misma mejora para Juan L. Lacaze y Ombúes de Lavalle, si mal no recordamos.

Más tarde, el diputado nacional por el departamento, señor Rogelio V. Mendiondo, presentó a la cámara de representantes, un proyecto de ley, por el que se creaba una agencia de rentas en la villa de La Paz.

Tratándose en el caso, de una necesidad departamental, cuya justicia ha sido comprobada de modo evidente y por distintos conductos se impone que el gobierno de la república se apresure a llenarla de una vez por todas, dando asi satisfacción a un numeroso núcleo de pobladores del pais, que se han destacado por su amor al trabajo y al progreso impulzando tesonera y eficazmente la producción nacional en sus más variadas manifestaciones.»

REGISTRO CIVICO

LAS EXCLUSIONES

La Junta Electoral del departamento ha hecho conocer por medio de avisos que por resolución de la H. Corte Electoral, hace saber a los partidos políticos y a los ciudadanos inscriptos, que las informaciones relativas a las solicitudes de exclusión deberán obtenerse en la oficina departamental electoral, habiendo una relación de las mismas a disposición del público.

La Junta Electoral hace esta advertencia, porque la referida relación es el único medio de publicidad empleado.

Los interesados pues, deben estar alerta.

El dinero que se vá

Desde el 1.° de Enero al 31 de Mayo, se importaron en nuestro país 2.794 automóviles que representan un valor de $ 1.460.585. A esta suma debe agregarse el valor de 633 chasis, por valor de $ 162.130, lo que asciende en total a pesos 1.622.715.

También se introdujeron en ese mismo tiempo 12.246.576 litros de nafta, que representan un valor de $ 1.224.658.

Tenemos pues un total de $ 2.847.373 que han salido de nuestro país para el extranjero especialmente para Norte América, al fin por el lujo del automóvil.

Sorpresa de la industria alemana

Comunicaciones recibidas de Londres dicen que Alemania está preparando un nuevo sistema para extraer petroleo del carbón por un procedimiento secreto.

Se trata de un descubrimiento llamado a revolucionar la industria, y desde ya se adelanta que serán establecidas estaciones transformadoras del carbón en petróleo por todo el territorio de Alemania.

Consejo de Enseñanza

Primaria y Normal

El Consejo Nacional procedió a la integración del Consejo de Enseñanza Primaria y Normal, donde se encontraban vacantes dos puestos de vocales.

Para el primero resultó electo el señor Esteban O. Vieira con los votos de los consejeros, Sosa, Campisteguy, Narancio, Cima, Martínez, Morales y Fleurquín.

Para el segundo puesto fué votada la señorita Cristina Dufrechou, quien obtuvo además de los votos antes citados, el del presidente doctor Herrera.

Ambos nombramientos han sido en general bien recibidos.

Inauguración del Palacio Legislativo

Continuan activamente los trabajos en la capital con el fin de concluir interiormente el Palacio Legislativo, a fin de poderlo inaugurar el próximo 25 de Agosto de acuerdo con lo resuelto por la Asamblea General. Debido a tener que efectuar la mudanza de las oficinas el Senado suspenderá sus sesiones desde el 14 hasta el 26 del corriente mes, reanudando su labor en el Palacio Legislativo.

ESCASES DE CAL

La edificación local marcha a pasos agigantados.

Nuevos edificios, reparaciones importantes y otras obras se han iniciado en nuestra villa y alrededores, luchándose actualmente con la escasés de cal, tan necesaria para las construcciones de hoy. Tenemos en Barrancas una de las mejores caleras del país, pero, la deficiencia de su organización no permite el rendimiento que se podría esperar, obligando al comercio y constructores a dirigirse a otros lugares en busca del artículo, aún de calidad inferior, pagándose mayores precios.

Edificación escolar

Consideración del vasto problema

En sesión celebrada hace pocos días entre el Ejecutivo multicápite, con asistencia del ministro de Instrucción Pública, se revalidó la resolución que autorizó la liquidación de los alquileres de las propiedades que actualmente ocupan las dependencias del citado Ministerio.

Iniciado el debate el presidente doctor Herrera, manifestó que debía estudiarse la posibilidad de construir edificios destinados a escuelas públicas e institutos de enseñanza, para cuyo fin se podría emitir una deuda y atenderla con el importe de los alquileres que se pagan actualmente.

Esta tesis fué apoyada por el doctor Martínez, quien después de una serie de consideraciones sobre el asunto en debate, propuso además se repartieran para su nuevo estudio todos los proyectos que sobre la materia se encuentran en la Comisión de Instrucción Pública de la Cámara. Entiende el nombrado consejero que para combatir el analfabetismo en el país, podría irse a la implantación del sistema de las escuelas móviles, que tan buenos resultados está dando en otras naciones.

Luego de oírse la opinión de los demás consejeros habló el ministro doctor Prando, quien declaró que era partidario de crear cargos de maestros ambulantes en lugar de proponer la construcción de escuelas desmontables, anunciando, que se ocuparía especialmente del presupuesto de Instrucción Pública y de los distintos proyectos presentados que se encuentran a estudio de la Cámara, asi como de otras iniciativas de orden práctico.

Tantas son ya las iniciativas tendientes a resolver el gran problema de edificación escolar, que no creemos pase mucho tiempo sin que se resuelva satisfactoriamente.

Los gallos reunen gente

46 vecinos detenidos en Fray Bentos

Según informa un periódico de Fray Bentos, hace pocos días que la policía de aquella detuvo nada menos que a 46 vecinos que estaban presenciando como se desplumaban unos pobres gallos, que a su vez los desplumaban también a los vecinos.

Dice el órgano de aquella localidad «La Campaña», que la policía se llevó a los gallos, espectadores y cuantas cosas encontró a mano a la Jefatura de Policía, donde quedaron alojados comodamente hasta el día siguiente, después de haber tomado la correspondiente intervención el Juez de Paz seccional.

Según la opinión del organo mencionado, nada tenía qne hacer la justicia con los espectadores, y sí aplicar las sanciónes del caso al organizador u ocupante del reñidero, ya que la ley prohibe esa clase de espectáculos, penando a los infractores.

Lo cierto es que los pobres gallos después de haberse inchado las crestas, entreteniendo a casi medio centenar de personas, tuvieron que sufrir una encerrona en la Jefatura.

¡Qué injusticia!

Por Alfredo Carbajal

Importante remate

Nuestro activo y puestigioso martillero señor Carbajal tiene anunciado un importante remate de campo situado en «Barrancas Coloradas», dividido en pequeñas fracciones, desde once hasta treinta y nueve hectáreas.

Con ese motivo ha distribuído la siguiente circular:

Nueva Helvecia, Agosto 10 de 1925.—Señor...

Muy señor mío:

Me dirijo a Vd., recordándole el remate de varias fracciones de campo de «Barrancas Coloradas», que efectúo el domingo 6 de Setiembre, en nuestro Local de Ferias, a la una de la tarde.

Recuérdole esto, por el interés que pudiera tener en ello, se trata de pequeñas fracciones de un cam-

po que por su ubicación no podrá ofrecerse mejor colocación de dinero, en punto que las rentas cubren con exceso el interés y donde la valorización no ofrece dudas ni esperas.

Esto mirado bajo ese punto de vista, pero que no escapará a su criterio lo que es y dará un pedazo de tierra en ese lugar a un paso de esta Villa y sobre tan buen camino que permite su fácil contacto con la población; lo que dará, decía, explotado en pequeñas granjas, viñedos, quintas etc.

Lo que más hago notar es, la gran facilidad que ofrece el Banco de la República de N. Helvecia, para la compra de estas tierras dando a cinco años de plazo, dinero al seis por ciento, con amortización del 20 °/o y pudiendo cancelar en cualquier momento. Las fracciones 1, 2 y 3 son de 16 hectáreas y ofrece mil seiscientos pesos sobre cada una la, 4 y 5 de quince y once hectáreas dá 1575 y 1140 pesos respectivamente, la 6, 7 y 8 de 39, 29 y 28 hectáreas, ofrece: 3.500 $, 2.700 $ y 2.500 $ respectivamente.

Si por su parte no tuviera interés directamente, dé estos datos a un amigo, vecino, o a quién le puedan servir, ellos y yo se lo agradecerán.—Suyo atto. S. S.—Alfredo Carbajal.

Solicítense planos a mi escritorio.

Nuestra plaza pública

Se han iniciado los trabajos para la plantación de árboles en nuestra plaza, a fin de reponer buena parte de los plantados el año pasado, que sufrieron miserias de todo género, antes y después de descansar en la tierra.

Bien hace nuestra autoridad edilicia en continuar esa obra de embellecimiento.

Plaza de Deportes

El martes de noche sesionó en el local del Centro Helvético, la comisión local de Educación Física, con asistencia de sus miembros señores Carlos A. Gardiol, Martín Odriozola, doctor Daniel A. Ugón, Carlos Werner Berger, Marcelo M. Bernardi, Alfredo Carbajal, Carlos Laitano, Eugenio Vallarino, y el técnico de la Comisión Nacional, señor Julio C. Rodríguez.

Dió a conocer el señor Rodríguez su opinión sobre la mejor manera de nivelar el terreno destinado a la plaza y establecer las distintas secciones de la misma. Sobre este particular deliberóse un largo rato, acordándose finalmente contratar el personal necesario para iniciar el desmonte del terreno y adquirir un tractor y vagonetas para apresurar los trabajos.

Denuncia al Ministro del Interior

Publicación a pedido

Benito Méndez con domicilio en la Villa de Nueva Helvecia en el Departamento de Colonia, a V. E. respetuosamente expone:

Que con motivo de averiguaciones relacionadas con un robo de ganados cometido en el Departamento de Soriano, fuí recientemente detenido en una forma arbitraria en la Comisaría del lugar de mi domicilio, por órden de la policía del expresado Departamento de Soriano.

Se me mantuvo detenido, sin someterme a disposición de Juez competente durante más de veinte y cuatro horas y luego, después de deducido por mi señor padre el recurso de *habeas corpus*, fuí puesto en libertad por la misma policia, de la que recibí todo género de desconsideraciones durante el tiempo en que, en una forma ilegal y abusiva, se me mantuvo detenido e incomunicado en absoluto.

Al ponérseme en libertad se me exigió la presentación de todas las guías de ganados conducidos por mi desde el departamento de Soriano, guías que de inmediato presenté.

De estos hechos ya van transcurridos quince días y hasta ahora nada sé sobre el destino de aquellas guías, y lo que es más grave aún, ninguna explicación se me ha dado sobre el motivo cierto de mi detención.

Como comprenderá el señor Ministro, la libertad y el honor de un ciudadano, no pueden estar en manos de la policía, y si bien ésta tiene el indiscutible derecho de detener a quien considere sospechoso de un delito, esa prerrogativa solo puede ejercitarla con toda prudencia y ajustándose a los procedimientos de la ley escrita.

Mi reputación señor Ministro, ha sufrido con esta incidencia y por consiguiente, antes de tomar otras medidas en defensa de mi honor injusta y torpemente agraviado, he querido venir ante V. E. a hacer la denuncia del caso, solicitando se levante la información correspondiente a fin de deslindar responsabilidades dentro del personal policial, que me ha hecho víctima de un verdadero atentado.

Es justicia que espero de la rectitud de V. E.

BENITO S. MENDEZ.

Nueva Helvecia, 13 de Agosto de 1925.

Sta. EVELINA NICOLAS VILAS

PROFESORA DE CORTE Y CONFECCION

Desde Pichinango, donde reside, la señorita Evelina Nicolas Vila ha cursado por correspondencia los es-



tudios de Corte y Confección que dicta la profesora señora Amanda B. de Laria, rindiendo un brillante exámen y obteniendo las mejores clasificaciones para obtener el diploma de profesora del instituto «Corte Práctico El Profesor».

La profesora señora de Laria remite gratis, a quien los solicite, los folletos explicativos de este método.

Amanda B. de Laria.

Calle Berna—Colonia Suiza.

Cosecha norteamericana

El Departamento de Agricultura de la gran nación del Norte, predice que la cosecha de trigo del corriente año será de 678 millones de bushels, contra 873 millones producidos el año pasado.

La cosecha de maiz, en cambio, se calcula que sería superios a la del año pasado en más de 500 millones de bushels.

Retiro policial

La Comisión de Asuntos Administrativos de la Cámara de Diputados integrada por los señores L. Enrique Andreoli, J. Oscar Griot, Italo E. Perotti, Dr. Alvaro R. Vazquez y Domingo Arena ha resuelto informar favorablemente el proyecto de Retiro Policial, tomando como base los distintos proyectos presentados.

Se dice que el mencionado proyecto contempla con equidad y justicia la situación de los funcionarios policiales, concediéndoles en forma decorosa el reconocimiento de derechos honrosamente conquistados en una vida de verdadero sacrificio.

Pero, justo sería, que esos humildes y abnegados servidores, tuvieran también un pequeño aumento en sus miserables sueldos, y abrigamos la esperanza de que no demorará en concedérseles.

Asuntos escolares

Por razones de enfermedad se ha concedido la jubilación a la señora Rosa E. Paz de Rey, directora de la escuela rural número 42 de Puntas del Rosario, con una asignación anual de $ 1080.

Por el Consejo Nacional de Enseñanza primaria y normal, le ha sido conferida a la maestra de 2.º grado señora Amelia Welker de Uribe, la efectividad en el cargo de directora de 2.º grado número 4, para niñas, del Rosario.

DE MERCEDES

UN DELINCUENTE ARRIESGADO

Comunican de Mercedes que el sujeto Eustaquio Leubielas o Mora, que se evadió de la cárcel de esa ciudad el 18 de Julio de 1924, fué aprehendido en la Argentina y conseguida su extradición fué llevado de Montevideo en tren a la ciudad nombrada, bajo custodia por el empleado de Investigaciones Pablo Romanelli. Cerca de la parada Garula, Lubielas que no llevaba esposas, tiróse por una de las ventanillas marchando el tren a 40 kilómetros, y se echó a correr por el campo.

El empleado de investigaciones nombrado, le hizo desde la

Al vecindario

—

El Comité pro-adquisición de un auto camión policial, avisa al vecindario que en las casas de los señores Guillermo Greising, Antonio S. Barreto y Liga de Queseros se encuentran listas de suscripción para los que voluntariamente quieran contribuír a tal fin.

El Comité.

Al vecindario

—

El Concejo Auxiliar local, pone en conocimiento, que atento a la resolución de donar al vecindario árooles para ser plantados frente a sus predios, es de interés para dicha corporación, se hagan los pedidos a la brevedad posible, a fin de hacer la adquisición de ellos en conjunto.

La Casa Greising

tiene en venta la historia del prestigioso Club Nacional de Football de la capital, desde el año 1899 hasta 1924.

Es una obra muy bien impresa y que contiene interesante material.

Su precio ha sido fijado en $ 0.80.

plataforma varios disparos sin resultado, pero el sargento Montes de Oca, de la policía de Mercedes, ayudado por un particular Raimondo Beron, se tiraron resueltamente del tren persiguiendo al fugitivo y logrando su captura antes de la noche.

Lubiela fué llevado a Mercedes bajo severa custodia.

El temible delincuente es la tercera vez que intenta evadirse.

Steinach comprará más monos

—

Berlín.—El profesor Steinach, padre del rejuvenecimiento, está negociando la compra de gran número de monos con el cbjeto de continuar sus estudios sobre el injerto grandular, según anuncio hecho hoy.

Esta noticia viene poco después de la que se hizo en Bruselas sobre que el profesor Voronoff, su colega de París, intentaba obtener monos en grandes cantidades para poder practicar en grande escala las famosas y discutidas operaciones de rejuvenecimiento.

Steinach se ha visto asediado en su apartamento del hotel Bristol por numerosas personas que desean someterse al tratamiento, pero él se ha negado hasta ahora.

Actualmente se encuentra tratando de desarrollar sus métodos primeros. Y se informa que acaba de crear un nuevo procedimiento de gran valor para el rejuvenecimiento de mujeres.

Esta noticia ha despertado gran interes en los circulos científicos de toda Europa y la América, pues en ambos continentes se están siguiendo con notable expectativa todos los movimientos de las dos eminencias médicas sobre este particular.

El hecho de que Steinach hasta ahora se ha negado a practicar la operación, se atribuye a que desea primero perfeccionar el procedimiento y profundizarse más en el estudio del tratamiento que acaba de crear para el rejuvenecimiento de las mujeres.

Voronoff, sin embargo, se muestra más dispuesto a emprender la práctica del injerto en grande escala.

Los cimientos en los edificios

—

Nos hemos ocupado ya de la importancia grande que tiene para todo propietario, la sólida construcción de los edificios y de la conveniencia indiscutible en gastar un poco más primero, para luego no gastar en reparaciones siempre costosas y perjudiciales a los intereses del propietario.

Y desde luego que la solidez debe empezar por los cimientos.

Concuerda con nuestra manera de pensar al respecto, un colega que refiriéndose a esta parte de los edificios, expresa que si hay alguna parte en la que no se debe escatimar economías y prestar el mayor cuidado a la solidez es sin duda en los cimientos.

Es indispensable, que ellos sean perfectamente ejecutados de manera de poder soportar con eficacia todos los esfuerzos a que se encuentran sometidos.

El menor movimiento en una fundación, determina mayores en todo el edificio, y no solo pueden producirse grietas, sino también derrumbamientos.

Los cimientos deben ser ejecutados con los mejores materiales deben reposar sobre suelo firme de modo que el peso sea repartido sobre la mayor superficie posible.

Hay que guardarse de toda economía mal aplicada en esta parte, pues aunque todo el resto del edificio esté perfectamente ejecutado, la obra será siempre deficiente.

Cuando el suelo no es resistente, es necesario aplicar los recursos que la ingeniería aconseja siendo de capital importancia de que los materiales empleados en el edificio sean de buena calidad y repartidos juiciosamente tanto por su estabilidad como por su duración.

Las pròximas fiestas

—

Continúan los preparativos

—

ENTUSIASMO POPULAR

—

Indudablemente que las fiestas que se proyectan para el próximo 25 de Agosto, en conmemoración del primer centenario de la Independencia Nacional, serán de una magnitud, como muy pocas veces hemos visto entre nosotros, festejar los aniversarios de nuestro glorioso pasado.

Así, al menos lo hace preveer, los preparativos que viene realizando la comisión popular formada al objeto, trabaja sin descanso en la preparación de un programa digno de la fausta fecha.

Entre los números que encerrarán mayor mèrito, hay que contar la gran manifestación popular que recorrerá las calles de nuestra villa, con la banda de música a la cabeza. El concurso de las escuelas, será una nota saliente en este acto, y le dará mayor brillo.

El comité ejecutivo formado por elementos de reconocida actividad, trabaja sin descanso, por imprimir el mejor brillo, al programa que se confecciona.

La colecta

La comisión de fiestas, resolvió suspender la colecta popular que tenía acordado realizar, por considerar que con el dinero arbitrado por donaciones ya hechas se pueden cubrir los gastos que demande la ejecución del programa.

Cien pesos

A las buenas donaciones que hicimos conocer en el número anterior debemos agregar la votada por el Concejo Auxiliar, cuya suma es de cien pesos.

Los escolares

Se nos informa que los niños de las escuelas públicas que participarán en la manifestación irán vestidos con la túnica escolar, es decir, vistiendo las niñas delantal blanco de manga larga y los niños guardapolvo idem.

Muy bien.

En la sesión del jueves

Se reunió el jueves en el local del Club A. Peñarol la comisión de fiestas del centenario, adoptando entre otras las siguientes resoluciones:

Solicitar de las instituciones que no se han pronunciado respecto si están dispuestas a contribuir pecuniaramente para los festejos lo hagan a la brevedad posible.

– Solicitar de todas las instituciones el envío de su bandera para la manifestación.

—Se confecciona el siguiente programa de fiestas:

Día 24, a la entrada del sol salva de bombas.

Día 25, a la salida del sol, salva de bombas e himno Nacional por la banda.

Al medio día salva de bombas.

A las 2 1/2 de la tarde gran manifestación patriótica; punto de reunión plaza de deportes; recorrido el anunciado.

En la plaza pública, fin de la manifestación, cantarán el himno Nacional los alumnos de las escuelas, declamarán, poesías y harán uso de la palabra varios oradores.

Reparto de dulces entre los niños que concurran a la manifestación.

A la entrada del sol himno Nacional por la banda y salva de bombas.

A las 20 1/2 retreta por la banda de música.

A las 21 quema de fuegos artificiales.

—Por moción del señor Richter se resuelve por unanimidad que si a juicio del Comité Ejecutivo las donaciones de las instituciones que no se han pronunciado todavía, y el pequeño excedente que hay de fondos, son suficientes para confeccionar un recordatorio que sería entregado a los niños, se confeccione.

—Solicitar del pueblo su embanderamiento.

DEPORTIVAS

El gran encuentro de mañana.—Nuestro seleccionado se enfrentará al maragato, en disputa de la "Copa Mauri".—Nuestras probabilidades

Muchos laureles han sabido conquistar nuestros entusiastas deportistas para agregar a la bandera de la Liga Helvética, como al football local. Y esos laureles han tenido mayor magnitud, cuando para su conquista han tenido que realizarse luchas violentas, contra fuerzas poderosas, que parecían invencibles, las que muchas veces fueron derrotadas por el gran corazón de nuestros muchachos, que si les faltó técnica para imponerse, les sobró pujanza, que los agigantó para llevarlos al triunfo.

Obran en poder de nuestra Liga, trofeos como la «Copa Marín» y la «Copa popular de Conchillas», que serán por mucho tiempo timbre de gloria para nuestro popular deporte.

Mañana son llamados nuestros muchachos a sostener una lucha, quizá álgida, al encontrarse frente a los campeones del sur, del año anterior en disputa de la Copa donada por el señor Juan B. Mauri. Indiscutiblemente que para conseguir el triunfo que anhelamos todos los deportistas de esta región, habrán de hacer derroche de buen juego y mayor corazón, lo que creemos nuestros muchachos no escatimarán por que tienen demasiado amor a la casaca azul, que tantas veces sacaron victoriosa ante la admiración de propios y extraños.

El trofeo, como es del dominio de nuestros lectores, se juega por puntos y se disputará en una sola rueda, siendo así, la colocación de los tres disputantes.

Liga Helvética, un partido jugado, dos puntos a favor, cero en contra.

Liga Rosarina, dos partidos jugados, dos puntos a favor, dos en contra.

Liga Maragata, un partido jugado, cero punto a favor, dos en contra.

Como se advierto el cuadro mejor colocado es el nuestro, y solo con la adjudicación de un punto en el partido de mañana, es decir con un empate, saldrá ganador de la «Copa Mauri».

En el caso de que nuestra selección fuera derrotada, aún no habríamos perdido el derecho de clasificarnos ganadores del trofeo, puesto que recién llegaríamos a un empate entre los tres disputantes.

Cabe esperar, sin embargo, de que sabrán conservar los bien ganados títulos que cuenta el football helvético.

Pocas horas más y nos encontraremos en la ciudad maragata, en el viejo Parque Artigas, ante los dos aguerridos rivales, dispuestos a vender cara su derrota.

Nuestro cuadro

Como siempre ocurre, la selección, al nombrar los jugadores que vestirán la casaca azul, ha hecho un cuadro que no llena todas las aspiraciones. Hay puntos que pudieran ser reforzados según nuestro criterio. Pero, ahora no es el momento de detenernos en estas consideraciones y, «a lo hecho pecho», y marchemos todos con una sola aspiración: la de triunfar.

Nuestro cuadro se contituirá así: Gabarrot, Reisch y Naviliat; San Vicente, Wibmer y Naviliat; Hohl, Häberli, Hohl, González y Mongelar.

Nuestra delegación

Acompañarán al cuadro, en carácter de delegados de la Liga Helvética, los señores José Zabala, Juan Nocetti y Rufino Cuadrado.

Otro interdepartamental

Como dimos cuenta en nuestro número del miércoles, el Club Universal de nuestra localidad, se trasladará mañana a San José, a jugar un match amistoso con su «tocayo» de aquella ciudad.

El encuentro, a estar a informes que se nos suministran, se jugará como preliminar al gran encuentro,

en el ground del Parque Artigas.

El team helvético formará así: Lauber, Salomón y Brunner; Ernts, Morales y Lavega; Schlueb, Keel, Barreto, Barreto y Würth.

Apunten para otro lado

Hemos recibido algunas colaboraciones relacionadas con la constitución de nuestro combinado, que no las damos a publicidad por entender que conspirarían abiertamente contra los intereses del football local.

Los interesados en discutir méritos y defectos de nuestros jugadores, pueden buscar, si les parece, otros medios.

Conque ya lo saben, apunten para otro lado.

El jueves en la práctica

Concurrimos el jueves a la práctica, animados de ver nuestros muchachos como «chuza», preparándose para el gran compromiso de mañana; pero ¡oh, decepción! Nos encontramos con que en el conjunto faltaban dos elementos los que se encontraban lesionados, sin ninguna probabilidad de actuar frente a los maragatos. Ellos eran Mongelar y E. Naviliat. El primero, el gran wing derecho, que con González forman la mejor ala de nuestro seleccionado y el segundo el half izquierdo, que ahora en este momento, puede decirse que más se precisaba, pues, Schmid, el que pensamos será su reemplazante, estuvo enfermo la semana anterior.

Como se advierte, son dos valores, que al faltar a nuestra selección, dejarán dos vacíos difícil de llenar.

El homenaje a los campeones

Conforme se había anunciado, el jueves de noche se llevó a efecto en el «Hotel Comercio», el homenaje a los campeones de Nacional consistente en un banquete. El acto referido, al que asistieron alrededor de sesenta afiliados al club, asumió bellas proyecciones, transcurriendo en un ambiente de franca y leal camaradería.

En derredor de las mesas muy bien puestas, se hizo los honores a un delicado menú.

A los postres pronunció un conceptuoso y bello discurso el presidente de la entidad señor Juan J. Greising, quien tuvo sentidas frases de elogios para los jugadores.

En nombre de los mismos le contestó el joven Florencio Collazo pronunciando una hermosa improvisación que le valió nutridos aplausos.

A pedido de los comensales habló finalmente el señor Ismael Triay exaltando las glorias del Club y exhortando a los jugadores a proseguir en la lucha, cosechando también al finalizar una atronadora salva de aplausos.

En resumen, fué una hermosa fiesta en la que se evidenció una vez más las muchas simpatías con que cuenta el Club albo.

Como formará el team maragato

Según los informes que se nos han trasmitido, la selección que representará a los campeones del sur, salvo modificación de último momento, estará compuesta por los siguientes jugadores: Soria, Castiñeiras y Laca; Mascheroni, González y Helgue; Pereyras, Rodríguez, Moreno, Cabrera y Chapper.'

Buena nueva

Un colega montevideano da esta interesante noticia:

«Se asegura que el señor Presidente de la República ingeniero Serrato, árbitro en el conflicto de nuestro football, dará su fallo antes del 25 del corriente año.

De ser así, antes de fin de temporada, tendríamos alguno de aquellos célebres encuentros entre Naoional y Peñarol, que dieron vida a nuestro deportismo.

Artesano de asamblea

Para esta noche han sido convocados a asamblea general los asociados del viejo club Artesano.

Como hay importantes asuntos a tratar suponemos que serán muchos los asociados que concurrirán al llamado.

Rectificación y ratificación

«Si bien hoy reconocemos el error en que estaba quien nos informó sobre el desarrollo del match Rosario-Colonia Suiza y nos rectificamos gustosos porque es también lo lógico; no podemcs menos de extrañarnos sobre el comentario del cronista—maragato según dicen—que está al frente de la sección deportes del colega HELVECIA de Colonia Suiza. Este maragato dice que «Los Principios» le «tira a la cabeza» desde hace rato, a ellos, los helvéticos! Nos extrañamos y rechazamos tal afirmación porque en verdad, nosotros siempre hemos pensado y dicho, que los jugadores de aquel solar son de poderío indiscutible.

Ya vé que nos despojamos «de la pasión que nos domina». Y si alguna vez defendimos a los nuestros de ataques injustos es porque merecían la defensa.—Y sobre todo colega, no olvide que en esta casa somos todos maragatos, y sabemos dar al César lo que es de César.»

Esto dice «Los Principios».

Nos alegra mucho la rectificación del colega, y así debiera de hacerse siempre que se tiene el convencimiento de haber hablado lo que no es verdad. Nuestros cargos los hemos hecho al colega, por que no es la primera vez que le hemos tenido que observar errores de esa índole en su información, los que siempre recaían sobre nuestro football. Durante la disputa del trofeo Marín, en todos los encuentros que los helvéticos sostuvieron con los maragatos, el colega siempre vió el triunfo moral de parte de los de su casa, al punto de que la frase «los nuestros merecieron ganar», era indispensable en sus crónicas, aún en aquellos partidos, que nuestro seleccionado venciera por 4 a 0.

Con respecto a nuestro retiro de la Asociación Departamental de Ligas, a los efectos de la intervención en el campeonato del Sur, si mal no recordamos, el mencionado colega la comentó en forma que no debió de haberla hecho, respetando el criterio sustentado por nuestra autoridad. Estos y otros detalles, que no enumeramos, nos han hecho pensar que nuestros footballers le han sido poco simpáticos al colega, por lo que en más de una ocasión los puede haber mirado con un lente turbio; y, ajustándonos a «todo es según el color...», parecerle que nunca de su parte pudiera estar la razón y la justicia.

Como no es nuestro espíritu sostener un entredicho, damos estas explicaciones, sin ánimo de continuar en discusión.

CARRERAS

En la pista del señor Enrique González, próximo al Paso de Sánchez, tendrá lugar el domingo 30 del corriente una importante california entre los conocidos parejeros «Salónica» de Manuel Vera, «No puedo» de Alberto Peile y «Aeroplano» de Germán Imbach.

El tiro a correrse son 400 mts.

Dicha reunión ha despertado mucho entusiasmo entre los aficionados del nombrado paraje.

El expreso de mañana

Como anunciamos en nuestra edición anterior la Liga Helvética de Football, gestionaba ante la Empresa del Ferrocarril un tren de excursión que debe correr entre nuestra estación y la de San José.

Apesar del pesimismo que reinaba de parte del público, de que se consiguiera tan cómodo medio de transporte, él ha sido viable, y ésta es la hora en que nuestra sociedad se prepara a concurrir al gran match de football, que en la ciudad de Mayo, dirimarán nuestros campeones frente a los del sur.

Indudablemente que el esfuerzo de nuestras autoridades deportivas, tiene bien ganado un aplauso, por el éxito alcanzado en sus gestiones.

Mañana a las doce, pues, saldrá de nuestra localidad el tren que conduce a nuestro mundo futbollístico, emprendiendo el viaje de regreso a las 18.30.

A LOS 110 AÑOS

A esta avanzada edad dejó de existir anoche la señora Toribia Gómez.

La extinta era una antigua vecina de esta localidad, habiendo llevado siempre una modesta vida de actividad.

Hace algún tiempo los achaques habían hecho presa en su existencia, hasta que la muerte la sorprende de largo tiempo después, de un centenar de años.

Paz en su tumba.

Nuevo Administrador de Rentas

El Consejo Nacional ha designado al señor Pascual Pasadores Administrador de Rentas para nuestro departamento, vacante por jubilación del señor Justino Martínez.

Como ya hemos informado anteriormente, éste ocupaba igual puesto en el departamento de Paysandú.

El señor Pasadores se hará cargo de la administración, según se nos dice, en breves días.

Vida social

La velada del sábado próximo

Como anunciábamos en nuestro número del miércoles, se realizará el sábado próximo en el local del Cine Helvético una interesante velada literario musical a beneficio de la Escuela de 2.º grado N.º 10.

He aquí el atrayente programa que regirá en el prenombrado féstival:

Primera parte.—Himno nacional; 25 de Agosto, poesía por la niña Rosa Zanelli; La lazarilla, por los niños Dora de San Vicente, María Toja, Rosa Zanelli, Martín Arretche, Alberto Ziegler y Juan Antonio Damboreano; Ante la estatua de Artigas, coro por un grupo de niñas; Loreley canto.

Segunda parte.—Cuadro alegórico; Cantando la vida, coro por varias niñas; Pandora, drama en verso por las niñas Margarita de San Vicente, María Elia Altuna y Elena E. Kunz; El soldado moribundo, solo por el niño Alberto Ziegler; El emigrante representado por un grupo de niños.

Prestará su concurso desinteresado la orquesta que dirige el señor Arturo Schröder.

Cine Helvético

Para mañana el empresario del Cine local nos presentara un buen programa «Barrancas de Primavera» ocupa lugar preferente en el cartel, en 8 actos dobles, de la vida boxeril por los grandes artistas Heneth Harlan, Collen Moore y otros.

«La vida en la Riviera», interesante película del natural en un acto.

Terminarà la función con la exhibiciòn de la cinta «Otra cosa es con guitarra», cómica en dos grandes actos por Lige Conley (a Sevollino).

Por la tarde gran matinée a la hora de costumbre.

La velada del 24

Continúan con todo entusiasmo, los ensayos preparatorios para la velada literario-musical, que el «Centro Dámaso Larrañaga», piensa realizar el 24 del corriente, en conmemoración del centenario de nuestra independencia.

El expléndido programa que se proyecta llevar a cabo ha de ser de los que pocas veces podemos apreciar en una velada de aficionados, puesto que en él figuran números de gran valor.

Los jóvenes intérpretes, bajo la dirección del Pbro. Carlos Stigliani se preocupan sobremanera, por la perfección del rol que cada cual tiene a su cargo.

En esta velada, una orquesta compuesta por 11 ejecutantes, interpretará delicadas partituras.

Viajeros

Estuvieron en ésta de Cufré el señor Jorge Viera y sus señoritas hijas Paula y María Elena.

—De Escudero la señora Feliciana V. de Muñiz.

—Nos visitó de Tarariras el joven Feliciano Alvarez.

—De Guaycurú el señor Felix F Aguerre.

—Estuvo de Cufré el señor Cuillermo Ackermann.

—De Puntas del Rosario estuvo en esta el señor Enrique González.

—Nos visitaron de Costa del Rosario los señores Augusto Silva y Américo P. Esquivel.

—De E. Cufré el señor Juan Barate su señora esposa Carmen B. de Barate y sus hijos Juan Carlos y Blanca.

—De Estación Jackson el señor José Imbach.

—Regresó de la capital el señor Juan Werner Berger.

—Fueron al mismo punto los jóvenes Gerardo Greising y Amador Santa María.

—De Cufré estuvieron en ésta la señora María F. de Zerpa y sus señoritas hijas Guzmana y María.

—De Colonia Española estuvieron en ésta el señor Antonino Alfonso y su señorita hija M. Angélica,

—De Cufré nos visitan los señores Doroteo Pérez y N. Saubaber.

Enfermos

Se encuentra enferma la señorita Alicia Nollenberger.

—Mejorada la niña Coca Beda.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.35 a 0.42 fresco según clase y 0.54 a 0.60 seco.

Pollos 0.70 a 0.95 yunta.

Huevos la docena 0.15.

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de $ 0.85.

Manteca.—Se cotiza de 0.50.

Miel. - el litro 0.90

Gallinas de 1.20 a 1.50 yunta

Cera.—0.70.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana. Cotizaciones y precios:

CUEROS VACUNOS SECOS

	anterior	último
Mataderos	$ 4.75	$ 4.80
Campo	» 4.60	» 4.70

IDEM VACUNOS SALADOS

	anterior	último
Novillos	» 5.70	» 6.50
Vacas	$ 4.70	$ 5.50
Vaquillonas	» 3.70	» 4.50
Terneras	» 2.20	» 2.30
Becerros	» 1.20	» 1.30
Nonatos	» 0.58	» .600

PIELES LANARES

	anterior	último
Lotes adtdos.	$ 8.50	$ 8.70
Corderitos	» 1.20	» 1.30
Cueros potro	» 2.80	» 3.00
Cerda	» 8.20	» 3.80
Pluma	» 3.40	» 3.50

FOLLETIN 20

Por I. A.

EL PARAISO de las mujeres

—

con la condición única de cubrir las apariencias y de disponer por mitad de las rentas del condado, que eran cuantiosas. Del uso o del abuso que Herminia hizo de su libertad, hablaremos más tarde.

Teodora era una mujer de veinticinco años, ni alta ni baja, de cabello castaño y ojos negros, bien formada, de rostro expresivo y muy agradable; viuda hacía dos años de un comerciante rico que, al morir ab intestado y sin sucesión, no la dejo más que el hábito del lujo y el recuerdo de las comodidades disfrutadas, es decir, la peor herencia que pudo dejarle.

Julia no tenía más que veintidos años, pero era el tipo de un angel con sus cabellos rubios, sus ojos de color de cielo, su bonita cara y su cuerpo gracioso y flexible. Muerta su madre cuando ella tenía cinco años, entró en un colegio en el que estuvo hasta los diez y siete. Su padre que era un rico propietario de Lyon, se había vuelto a casar, y la presencia de Julia en su casa, fué el comienzo de una guerra civil, pues si la madrasta tenía el genio fuerte, Julia era muy altiva para sufrirlo con resignación. Aquella guerra se prolongó cerca de tres años, y al ver Julia, que iba decidiéndose en favor de su madrastra, por el mayor dominio que esta iba ejerciendo de día en día sobre su padre, concibió el proyecto de abandonar la casa paterna, como lo hizo, marchándose a París con su novio, que era capitán de caballería.

Cecilia, «la virtuosa», como la llamaban, era una huerfanita, parienta lejana de Herminia: tenía veinte años, buenos ojos, hermosa nariz, bonita boca gracioso cuerpo, inteligencia y recato. Cuando murieron sus padres, la recogió Herminia la hizo educar en un colegio y en él la tuvo hasta que la joven cumplió diez y ocho años y fué preciso sacarla de él: entonces se la llevó a su casa y la hizo su compañera y amiga.

Herminia no había dejado de ocupar nunca su puesto entre la buena sociedad de París, a pesar de sus aventuras galantes, que no dejaron de traslucirse y hasta evidenciarse en cierto modo; pero sabido es que los blasones y el oro, juntos son las formas sociales distinguidas, son una especie de velo que cubre los pecadillos de amor.

Cómo se conocieron y cómo intimaron las cuatro, no lo sabemos: lo que si sabemos es que eran buenas amigas, no obstante pequeñas rivalidades, y que todas, excepto Cecilia, tenían su amante, no de una manera pública y ostensible, sino velada, aunque el velo se transparentase.

Hecha a nuestros lectores la presentación de las cuatro amigas, prosigamos la narración.

Poco a poco habíase ido formanno en torno suyo, un círculo de amigos y de admiradores.

—¿Por quién apuesta V., condesa?—preguntó a Herminia un caballero como de cuarenta y cinco años, que llevaba prendida en el ojal de la levita, la cinta de la legión de honor.

—Por «Baby» general

—Perderá usted; ganará Centauro.

—¿Apuesta usted por él?

—¿Cuánto quiere usted que juguemos.

—Quinientos francos

—Van apostados.

—¿Y V., Julia,—preguntó, dirigiéndose a ésta, el marqués de Brest, amanta de Teodora y hombre como de cuarenta años, correctamente vestido.

—Yo apuesto mil francos por Veloz.

—¡Por Veloz! ¿Pero no sabe usted que Veloz ha obtenido en las pruebas el cuarto lugar?

—Sí; pero recuerdo bien que la Sagrada Escritura dice, que los últimos serán los primeros.

—Usted siempre con el mismo esprit.

—¿Los apuesta usted o no?

—¿Cómo quiere V. en la Sagrada Escritura? ¡Judio!

—Precisamente por no serlo, me resisto a apostar con V.: diga V, otro caballo, el «Centauro» o el «Baby» que son realmente los que se disputan el primer premio, y de ellos apostaré yo por él, lo que usted quiera.

—No, no; tengo el capricho de apustar por Veloz, y ..... a propósito: ¿quiere usted hacerme un favor?

—Ssbe usted que estey a su disposición.

—Gracias; tenga usted quinientos francos y empléelos en taquilla a favor de Veloz.

—Lo hare así, puesto que usted lo quiere, pero....

—No importa que pierda: hágalo usdted. Veloz es mi favorito.

—¿Y la princesa?—preguntó a Herminia un caballero joven, como de treinta años, guapo y de arrogante figura.

—Ya me extrañaba, conde, que no hubiera usted preguntado por ella: parece que le tiene usted muy preocupado.

—Señora; en donde están Vdes., no caben preocupa-